

# **Arrêté fédéral portant approbation du protocole modifiant la convention en vue d'éviter les doubles impositions entre la Suisse et la Slovaquie**

*Projet*

du ...

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
vu les art. 54, al. 1, et 166, al. 2, de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 21 novembre 2012<sup>2</sup>,  
arrête:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Le protocole du 7 septembre 2012<sup>3</sup> modifiant la convention du 12 juin 1996 entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Slovaquie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune<sup>4</sup> est approuvé.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral est autorisé à le ratifier.

## **Art. 2**

Le présent arrêté est sujet au référendum prévu par l'art. 141, al. 1, let. d, ch. 3, de la Constitution pour les traités internationaux qui contiennent des dispositions importantes fixant des règles de droit ou dont la mise en œuvre exige l'adoption de lois fédérales.

1 RS 101  
2 FF 2012 8833  
3 RS ...; FF 2012 8847  
4 RS 0.672.969.11

Approbation du protocole modifiant la convention en vue d'éviter  
les doubles impositions entre la Suisse et la Slovénie. AF

---